AL GHĀSYIYAH
(Hari Pembalasan)
Surah ke-88
26 Ayat. Makkiyyah

Dengan nama Alloh Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.

1. Sudah datangkah kepadamu berita peristiwa dahsyat (tentang hari kiamat) ?
2. Banyak wajah pada hari itu tunduk terhina,
3. bekerja keras lagi kepayahan,
4. mereka memasuki api yang sangat panas (atau neraka),
5. mereka diberi minum dari sumber mata air yang sangat panas.
6. Tidak ada makanan bagi mereka kecuali dari pohon berduri,
7. yang tidak menggemukkan dan tidak pula menghilangkan lapar.
8. Banyak pula wajah pada hari itu berseri-seri (penuh kenikmatan),
9. merasa senang karena usahanya,
10. dalam surga yang tinggi,
11. tidak kamu dengar di dalamnya perkataan yang tidak berguna.
12. Di dalamnya ada mata air yang mengalir.
13. Di dalamnya ada takhta-takhta yang ditinggikan,
14. dan gelas-gelas yang terletak (di dekatnya),
15. dan bantal-bantal sandaran yang tersusun,
16. dan permadani-permadani yang terhampar.
17. Maka apakah mereka tidak memperhatikan unta, bagaimana dia diciptakan,
18. Dan langit, bagaimana ia ditinggikan?
19. Dan gunung-gunung bagaimana ia ditegakkan?
20. Dan bumi bagaimana ia dihamparkan?
21. Maka berilah peringatan, karena sesungguhnya kamu hanyalah seorang pemberi peringatan.
22. bukan kamu yang berkuasa atas mereka,
23. tetapi orang yang berpaling dan kafir,
24. maka Alloh akan mengazabnya dengan azab yang besar.

سُوْرَةُ الْغَاشِيَةِ

Suratul Ghāsyiyah

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Bismil lāhir raĥmānir raĥīm

هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغَاشِيَةِۗ ١ وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ خَاشِعَةٌ ٢

٢	خَاشِعَةٌ	يَّوْمَىِٕذٍ	وُجُوْهٌ	١	الْغَاشِيَةِ	حَدِيْثُ	اَتٰىكَ	هَلْ
2	ter-tunduk	pada hari itu	wajah-wajah	1	peristiwa dahsyat	cerita/berita	telah datang kepada kamu	apa-kah

Hal atāka ĥadītsul ghāsyiyah (1) Wujūhuy yauma-idzin khāsyi`ah (2)

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ٣ تَصْلٰى نَارًا حَامِيَةً ٤ تُسْقٰى مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍۗ ٥

٥	اٰنِيَةٍ	عَيْنٍ	مِنْ	تُسْقٰى	٤	حَامِيَةً	نَارًا	تَصْلٰى	٣	نَّاصِبَةٌ	عَامِلَةٌ
5	sangat panas	mata air	dari	ia diberi minuman	4	sangat panas	api/neraka	ia me-masuki	3	letih /ke-payahan	kerja keras

`āmilatun nāshibah (3) Tashlā nāran ĥāmiyah (4) Tusqā min `ainin āniyah (5)

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ ٦ لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيْ مِنْ جُوْعٍۗ ٧

٧	جُوْعٍ	مِنْ	يُغْنِيْ	وَلَا	يُسْمِنُ	لَّا	٦	ضَرِيْعٍ	مِنْ	اِلَّا	طَعَامٌ	لَهُمْ	لَيْسَ
7	lapar	dari	men-cukupi	dan tidak	mengge-mukkan	tidak	6	pohon berduri	dari	ke-cuali	makan-an	bagi mereka	tidak ada

Laisa lahum tha`āmun illā min dharī` (6) Lā yusminu walā yughnī min jū` (7)

وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاعِمَةٌ ٨ لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ٩ فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ١٠

١٠	عَالِيَةٍ	جَنَّةٍ	فِيْ	٩	رَاضِيَةٌ	لِّسَعْيِهَا	٨	نَّاعِمَةٌ	يَّوْمَىِٕذٍ	وُجُوْهٌ
10	yang tinggi	surga	da-lam	9	merasa senang	karena usahanya	8	penuh ke-nikmatan	pada hari itu	wajah-wajah

Wujūhuy yauma-idzin nā`imah (8) Lisa`yihā rādhiyah (9) Fī jannatin `āliyah (10)

لَّا تَسْمَعُ فِيْهَا لَاغِيَةًۗ ١١ فِيْهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ١٢ فِيْهَا سُرُرٌ مَّرْفُوْعَةٌ ١٣

١٣	مَّرْفُوْعَةٌ	سُرُرٌ	فِيْهَا	١٢	جَارِيَةٌ	عَيْنٌ	فِيْهَا	١١	لَاغِيَةً	فِيْهَا	تَسْمَعُ	لَّا
13	yang tinggi	tempat-2 duduk	di da-lamnya	12	mengalir	mata air	di da-lamnya	11	sia-sia	di da-lamnya	kamu dengar	ti-dak

Lā tasma`u fīhā lāghiyah (11) Fīhā `ainun jāriyah (12) Fīhā sururum marfū`ah (13)

وَّاَكْوَابٌ مَّوْضُوْعَةٌ ١٤ وَّنَمَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ ١٥ وَّزَرَابِيُّ مَبْثُوْثَةٌۗ ١٦

١٦	مَبْثُوْثَةٌ	وَّزَرَابِيُّ	١٥	مَصْفُوْفَةٌ	وَّنَمَارِقُ	١٤	مَّوْضُوْعَةٌ	وَّاَكْوَابٌ
16	terhampar	dan per-madani	15	berbaris/tersusun	dan bantal-bantal	14	terletak/tersedia	dan gelas-gelas

Wa-akwābum maudhū`ah (14) Wanamāriqu mashfūfah (15) Wazarābiyyu mabtsūtsah (16)

اَفَلَا يَنْظُرُوْنَ اِلَى الْاِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْۗ ١٧ وَاِلَى السَّمَاۤءِ كَيْفَ

كَيْفَ	السَّمَاۤءِ	وَاِلَى	١٧	خُلِقَتْ	كَيْفَ	الْاِبِلِ	اِلَى	يَنْظُرُوْنَ	اَفَلَا
bagaimana	langit	dan kepada	17	ia di-ciptakan	bagaimana	unta	ke-pada	mereka perhatikan	maka apa tidak

Afalā yanzhurūna ilal ibili kaifa khuliqat (17) Wa-ilas samā-i kaifa

رُفِعَتْۗ ١٨ وَاِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْۗ ١٩ وَاِلَى الْاَرْضِ كَيْفَ

كَيْفَ	الْاَرْضِ	وَاِلَى	١٩	نُصِبَتْ	كَيْفَ	الْجِبَالِ	وَاِلَى	١٨	رُفِعَتْ
bagai-mana	bumi	dan kepada	19	ia dite-gakkan	bagai-mana	gunung-gunung	dan kepada	18	ia ditinggi-kan

rufi`at (18) Wa-ilal jibāli kaifa nushibat (19) Wa-ilal ardhi kaifa

سُطِحَتْۗ ٢٠ فَذَكِّرْۗ اِنَّمَآ اَنْتَ مُذَكِّرٌ ٢١ لَسْتَ عَلَيْهِمْ

عَلَيْهِمْ	لَسْتَ	٢١	مُذَكِّرٌ	اَنْتَ	اِنَّمَآ	فَذَكِّرْ	٢٠	سُطِحَتْ
atas mereka	bukanlah kamu	21	seorang pemberi peringatan	kamu	sungguh hanyalah	maka per-ingatkan	20	ia diham-parkan

suthiĥat (20) Fadzakkir innamā anta mudzakkir (21) Lasta `alaihim

بِمُصَيْطِرٍ ٢٢ اِلَّا مَنْ تَوَلّٰى وَكَفَرَ ٢٣ فَيُعَذِّبُهُ اللّٰهُ الْعَذَابَ

الْعَذَابَ	اللّٰهُ	فَيُعَذِّبُهُ	٢٣	وَكَفَرَ	تَوَلّٰى	مَنْ	اِلَّا	٢٢	بِمُصَيْطِرٍ
siksaan	Alloh	maka akan menyiksanya	23	dan ia kikir	ia ber-paling	orang yang	kecuali/tetapi	22	dengan berkuasa

bimusaithir (22) Illā man tawallā wakafar (23) Fayu`adz-dzibuhul lāhul `adzābal

الْاَكْبَرَ ۗ ﴿٢٤﴾ اِنَّ اِلَيْنَآ اِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ع ﴿٢٦﴾

٢٦	حِسَابَهُمْ	عَلَيْنَا	اِنَّ	ثُمَّ	٢٥	اِيَابَهُمْ	اِلَيْنَآ	اِنَّ	٢٤	الْاَكْبَرَ
26	perhitungan mereka	atas Kami	sesung-guhnya	kemu-dian	25	kembali mereka	kepada Kami	sung-guh	24	besar

akbar (24) Inna ilainā̃ iyābahum (25) Tsumma inna `alainā ĥisābahum (26)

25. Sungguh, kepada Kami-lah mereka kembali,
26. kemudian sesungguhnya kewajiban Kami-lah menghisab mereka.